

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2024/203304]

**21. DEZEMBER 2023 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 22. Juni 2001
zur Festlegung der Bemessungsgrundlagen für Personalzuschüsse im Sozial- und Gesundheitsbereich**

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekrets vom 4. Juni 2007 über die psychiatrischen Pflegewohnheime, Artikel 2 § 2, abgeändert durch das Dekret vom 13. Dezember 2018, und Artikel 3, abgeändert durch die Dekrete vom 15. März 2010, vom 25. Februar 2013 und vom 13. Dezember 2018;

Aufgrund des Dekrets vom 13. Dezember 2018 über die Angebote für Senioren und Personen mit Unterstützungsbedarf sowie über die Palliativpflege, Artikel 58 Absatz 2 und Artikel 61 § 1 Absatz 2 und § 3 Nummer 1;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 22. Juni 2001 zur Festlegung der Bemessungsgrundlagen für Personalzuschüsse im Sozial- und Gesundheitsbereich;

Aufgrund des Gutachtens des Beirats für die Senioreunterstützung vom 27. September 2023;

Aufgrund des Gutachtens des Beirats für Gesundheit vom 16. Oktober 2023;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 23. Oktober 2023;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 24. Oktober 2023;

Aufgrund des in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nummer 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 eingereichten Antrags auf Begutachtung beim Staatsrat innerhalb einer Frist von dreißig Tagen;

In Erwägung, dass der Antrag auf Begutachtung am 9. November 2023 unter der Nummer 74.840/3 in die Liste der Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates eingetragen wurde;

Aufgrund der Entscheidung der Gesetzgebungsabteilung vom 10. November 2023, in Anwendung von Artikel 84 § 5 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 kein Gutachten abzugeben;

Auf Vorschlag des Ministers für Soziales;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 13.2 des Erlasses der Regierung vom 22. Juni 2001 zur Festlegung der Bemessungsgrundlagen für Personalzuschüsse im Sozial- und Gesundheitsbereich, eingefügt durch den Erlass vom 21. Februar 2022, werden folgende Absätze 2 und 3 eingefügt:

"Unbeschadet Absatz 1 werden die in Anhang I festgelegten Gehaltstabellen 11bis und 13ter ausschließlich für Personal berücksichtigt, das in den in Artikel 13.1 Nummern 1 und 2 aufgeführten Einrichtungen tätig und in die direkte Pflege und/oder die Begleitung der Bewohner bzw. Patienten eingebunden ist. Verwaltungspersonal ist von der Anwendung dieser Tabellen ausgeschlossen.

Für die Anwendung von Absatz 2 kann der zuständige Minister Ausnahmen zu den in den Tabellen 11bis und 13ter vorgesehenen Diplomvoraussetzungen gewähren, wenn es sich um Personal handelt, das in die direkte Pflege und/oder die Begleitung der Bewohner bzw. Patienten eingebunden ist und:

1. eine außergewöhnliche nützliche Berufserfahrung vorliegt;
2. oder eine besondere Ausbildung für die betroffene Funktion vorliegt;
3. oder wenn ein nachgewiesener Arbeitskräftemangel für die geforderten Qualifikationen herrscht."

Art. 2 - In Artikel 13.3 Absatz 2 desselben Erlasses, eingefügt durch den Erlass vom 21. Februar 2022, wird die Wortfolge "die Tabellen 11, 13" durch die Wortfolge "die in Anhang I festgelegten Gehaltstabellen 11, 11bis, 13, 13ter" ersetzt.

Art. 3 - In den Anhang I desselben Erlasses werden die Gehaltstabellen 11bis und 13ter, die im Anhang des vorliegenden Erlasses aufgeführt werden, eingefügt.

Art. 4 - Vorliegender Erlass tritt mit Wirkung vom 1. Januar 2023 Kraft.

Art. 5 - Der Minister für Soziales wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 21. Dezember 2023

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident,
Minister für lokale Behörden und Finanzen
O. PAASCH

Der Vize-Ministerpräsident,
Minister für Gesundheit und Soziales, Raumordnung und Wohnungswesen
A. ANTONIADIS

ANHANG

**21. DEZEMBER 2023 — Anhang zum Erlass der Regierung vom 22. Juni 2001
zur Festlegung der Bemessungsgrundlagen für Personalzuschüsse im Sozial- und Gesundheitsbereich**

<i>11bis</i>	
Krankenpfleger(in) A2 in Wohn- und Pflegezentre für Senioren, psychiatrischen Pflegewohnheimen und beim Palliativpflegeverband	
Inhaber eines Krankenpflegerbrevets, der in einer der drei oben erwähnten Einrichtungen tätig ist.	
DA *	Basisbruttolohn
0	17.228,38
1	17.365,61
2	17.685,12
3	17.730,17
4	18.399,23
5	18.399,23
6	18.937,76
7	19.937,35
8	20.505,12
9	21.790,01
10	22.267,90
11	22.936,88
12	23.052,97
13	23.755,72
14	23.840,54
15	24.481,84
16	24.630,55
17	25.319,15
18	25.422,72
19	26.058,46
20	26.217,08
21	26.914,25
22	27.013,47
23	27.666,74
24	27.807,44
25	28.541,02
26	28.597,89
27	29.306,69
28	29.389,78
29	29.725,56
30	29.986,55
31	29.986,55

<i>13ter</i>	
Bachelor Krankenpfleger(in) und Gesundheitsberufe in Wohn- und Pflegezentren für Senioren, in psychiatrischen Pflegewohnheimen und beim Palliativpflegeverband	
Die Inhaber eines der folgenden Diplome:	
- Bachelor in Gesundheits- und Krankenpflegewissenschaften	
- Bachelor in Ergotherapie	
- Bachelor in Logopädie	
- Bachelor in Kinesiotherapie	
- Bachelor als Erzieher A1	
- Bachelor in Psychomotorik	
- Bachelor als Psychologieassistent	
- Bachelor als Diätassistent, der in einer der drei oben erwähnten Einrichtungen tätig ist.	
DA *	Basisbruttolohn
0	19.037,36

13ter	
Bachelor Krankenpfleger(in) und Gesundheitsberufe in Wohn- und Pflegezentren für Senioren, in psychiatrischen Pflegewohnheimen und beim Palliativpflegeverband	
Die Inhaber eines der folgenden Diplome:	
- Bachelor in Gesundheits- und Krankenpflegewissenschaften	
- Bachelor in Ergotherapie	
- Bachelor in Logopädie	
- Bachelor in Kinesiotherapie	
- Bachelor als Erzieher A1	
- Bachelor in Psychomotorik	
- Bachelor als Psychologieassistent	
- Bachelor als Diätassistent,	
der in einer der drei oben erwähnten Einrichtungen tätig ist.	
DA *	Basisbruttolohn
1	19.275,82
2	20.040,28
3	20.541,33
4	22.079,08
5	22.079,08
6	22.725,31
7	23.586,87
8	24.170,39
9	24.708,35
10	25.158,31
11	25.452,41
12	26.177,34
13	26.471,56
14	27.399,95
15	27.495,33
16	28.840,64
17	29.651,46
18	29.876,88
19	30.691,04
20	30.916,99
21	31.734,40
22	31.960,79
23	32.781,17
24	33.002,84
25	33.820,35
26	34.041,79
27	34.329,46
28	34.547,79
29	34.547,79
30	34.878,31
31	34.878,31

Gesehen, um dem Erlass der Regierung vom 21. Dezember 2023 zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 22. Juni 2001 zur Festlegung der Bemessungsgrundlagen für Personalzuschüsse im Sozial- und Gesundheitsbereich beigefügt zu werden.

Eupen, den 21. Dezember 2023

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident,
Minister für lokale Behörden und Finanzen
O. PAASCH

Der Vize-Ministerpräsident,
Minister für Gesundheit und Soziales, Raumordnung und Wohnungswesen
A. ANTONIADIS

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2024/203304]

21 DECEMBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 22 juin 2001 fixant les bases de calcul en ce qui concerne la subsidiatation des frais de personnel dans les secteurs des affaires sociales et de la santé

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 4 juin 2007 relatif aux maisons de soins psychiatriques, l'article 2, § 2, modifié par le décret du 13 décembre 2018, et l'article 3, modifié par les décrets des 15 mars 2010, 25 février 2013 et 13 décembre 2018;

Vu le décret du 13 décembre 2018 concernant les offres pour personnes âgées ou dépendantes ainsi que les soins palliatifs, l'article 58, alinéa 2, et l'article 61, § 1^{er}, alinéa 2, et § 3, 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement du 22 juin 2001 fixant les bases de calcul en ce qui concerne la subsidiatation des frais de personnel dans les secteurs des affaires sociales et de la santé;

Vu l'avis du Conseil consultatif pour le soutien aux personnes âgées, donné le 27 septembre 2023;

Vu l'avis du Conseil consultatif pour la santé, donné le 16 octobre 2023;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 octobre 2023;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 24 octobre 2023;

Vu la demande d'avis au Conseil d'État dans un délai de trente jours, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que la demande d'avis a été inscrite le 9 novembre 2023 au rôle de la section de législation du Conseil d'État sous le numéro 74.840/3;

Vu la décision de la section de législation du 10 novembre 2023 de ne pas donner d'avis dans le délai demandé, en application de l'article 84, § 5, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Affaires sociales;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 13.2 de l'arrêté du Gouvernement du 22 juin 2001 fixant les bases de calcul en ce qui concerne la subsidiatation des frais de personnel dans les secteurs des affaires sociales et de la santé, inséré par l'arrêté du 21 février 2022, est complété par deux alinéas rédigés comme suit :

« Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, les échelles de traitement 11bis et 13ter figurant à l'annexe I sont uniquement prises en considération pour le personnel travaillant dans les institutions mentionnées à l'article 13.1, 1^o et 2^o, et intervenant dans les soins directs et/ou l'accompagnement des résidents ou, selon le cas, des patients. Le personnel administratif est exclu de l'application de ces échelles.

Pour l'application de l'alinéa 2, le Ministre compétent peut accorder des dérogations aux conditions en matière de diplôme prévues dans le cadre des échelles 11bis et 13ter, s'il s'agit de personnel intervenant dans les soins directs et/ou l'accompagnement des résidents ou, selon le cas, des patients et :

1^o en cas d'expérience professionnelle utile exceptionnelle;

2^o ou en cas de formation particulière pour la fonction en question;

3^o ou lorsqu'il y a un manque flagrant de main-d'œuvre pour les qualifications exigées. »

Art. 2. Dans l'article 13.3, alinéa 2, du même arrêté, inséré par l'arrêté du 21 février 2022, les mots « seules les échelles de traitement 11, 13 et 15 » sont remplacés par les mots « seules les échelles de traitement 11, 11bis, 13, 13ter et 15 figurant à l'annexe I ».

Art. 3. Dans l'annexe I du même arrêté, les échelles de traitement 11bis et 13ter figurant en annexe du présent arrêté sont insérées.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2023.

Art. 5. Le Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 21 décembre 2023.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances,
O. PAASCH

Le Vice-Ministre-Président,
Ministre de la Santé et des Affaires sociales, de l'Aménagement du territoire et du Logement,
A. ANTONIADIS

ANNEXE

21 DECEMBRE 2023. — Annexe à l'arrêté du Gouvernement du 22 juin 2001 fixant les bases de calcul en ce qui concerne la subsidiatation des frais de personnel dans les secteurs des affaires sociales et de la santé

11bis	
Infirmier A2 au sein des centres de repos et de soins pour personnes âgées, des maisons de soins psychiatriques et de l'association de soins palliatifs	
Titulaire d'un brevet d'infirmier travaillant dans l'une des trois institutions susmentionnées.	
AS*	Salaire brut de base
0	17 228,38

11bis	
Infirmier A2 au sein des centres de repos et de soins pour personnes âgées, des maisons de soins psychiatriques et de l'association de soins palliatifs	
Titulaire d'un brevet d'infirmier travaillant dans l'une des trois institutions susmentionnées.	
AS*	Salaire brut de base
1	17 365,61
2	17 685,12
3	17 730,17
4	18 399,23
5	18 399,23
6	18 937,76
7	19 937,35
8	20 505,12
9	21 790,01
10	22 267,90
11	22 936,88
12	23 052,97
13	23 755,72
14	23 840,54
15	24 481,84
16	24 630,55
17	25 319,15
18	25 422,72
19	26 058,46
20	26 217,08
21	26 914,25
22	27 013,47
23	27 666,74
24	27 807,44
25	28 541,02
26	28 597,89
27	29 306,69
28	29 389,78
29	29 725,56
30	29 986,55
31	29 986,55

13ter	
Bachelor Infirmier et professions des soins de santé au sein des centres de repos et de soins pour personnes âgées, des maisons de soins psychiatriques et de l'association de soins palliatifs	
Les titulaires d'un des diplômes suivants :	
AS*	Salaire brut de base
0	19 037,36

13ter	
Bachelor Infirmier et professions des soins de santé au sein des centres de repos et de soins pour personnes âgées, des maisons de soins psychiatriques et de l'association de soins palliatifs	
Les titulaires d'un des diplômes suivants :	
<ul style="list-style-type: none"> - bachelor en sciences sanitaires et infirmières - bachelor en ergothérapie - bachelor en logopédie - bachelor en kinésithérapie - bachelor d'éducateur A1 - bachelor en psychomotricité - bachelor d'assistant en psychologie - bachelor de diététicien 	
travaillant dans l'une des trois institutions susmentionnées.	
AS*	Salaire brut de base
1	19 275,82
2	20 040,28
3	20 541,33
4	22 079,08
5	22 079,08
6	22 725,31
7	23 586,87
8	24 170,39
9	24 708,35
10	25 158,31
11	25 452,41
12	26 177,34
13	26 471,56
14	27 399,95
15	27 495,33
16	28 840,64
17	29 651,46
18	29 876,88
19	30 691,04
20	30 916,99
21	31 734,40
22	31 960,79
23	32 781,17
24	33 002,84
25	33 820,35
26	34 041,79
27	34 329,46
28	34 547,79
29	34 547,79
30	34 878,31
31	34 878,31

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement du 21 décembre 2023 modifiant l'arrêté du Gouvernement du 22 juin 2001 fixant les bases de calcul en ce qui concerne la subsidiatation des frais de personnel dans les secteurs des affaires sociales et de la santé.

Eupen, le 21 décembre 2023.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances,
O. PAASCH

Le Vice-Ministre-Président,
Ministre de la Santé et des Affaires sociales, de l'Aménagement du territoire et du Logement,
A. ANTONIADIS

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2024/203304]

21 DECEMBER 2023. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 22 juni 2001 tot vaststelling van de berekeningsgrondslagen voor de subsidiëring van de personeelskosten in de sectoren "sociale aangelegenheden" en "gezondheid"

Regering van de Duitstalige Gemeenschap

Gelet op het decreet van 4 juni 2007 betreffende de psychiatrische verzorgingstehuizen, artikel 2, § 2, gewijzigd bij het decreet van 13 december 2018, en artikel 3, gewijzigd bij de decreten van 15 maart 2010, 25 februari 2013 en 13 december 2018;

Gelet op het decreet van 13 december 2018 betreffende het aanbod aan diensten voor ouderen en personen met ondersteuningsbehoefte, alsook betreffende palliatieve zorg, artikel 58, tweede lid, en artikel 61, § 1, tweede lid, en § 3, 1°;

Gelet op het besluit van de Regering van 22 juni 2001 tot vaststelling van de berekeningsgrondslagen voor de subsidiëring van de personeelskosten in de sectoren "sociale aangelegenheden" en "gezondheid";

Gelet op het advies van de Adviescommissie voor de ondersteuning van ouderen, gegeven op 27 september 2023;

Gelet op het advies van de Adviescommissie voor gezondheid, gegeven op 16 oktober 2023;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 23 oktober 2023;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister-President, bevoegd voor Begroting, d.d. 24 oktober 2023;

Gelet op de adviesaanvraag aan de Raad van State binnen een termijn van dertig dagen, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de adviesaanvraag is ingeschreven op 9 november 2023 op de rol van de afdeling Wetgeving van de Raad van State onder het nummer 74.840/3;

Gelet op de beslissing van de afdeling Wetgeving van 10 november 2023 om binnen de gevraagde termijn geen advies te verlenen, met toepassing van artikel 84, § 5, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 13.2 van het besluit van de Regering van 22 juni 2001 tot vaststelling van de berekeningsgrondslagen voor de subsidiëring van de personeelskosten in de sectoren "sociale aangelegenheden" en "gezondheid", ingevoegd bij het besluit van 21 februari 2022, wordt aangevuld met een tweede en een derde lid, luidende:

"Onverminderd het eerste lid gelden de in bijlage I vastgelegde weddeschalen 11bis en 13ter alleen voor personeel dat werkzaam is in de instellingen bedoeld in artikel 13.1, 1° en 2°, en betrokken is bij de directe verzorging en/of de begeleiding van bewoners of patiënten. Ze gelden niet voor administratief personeel.

Voor de toepassing van het tweede lid kan de bevoegde Minister van de diplomavereisten vermeld in de tabellen 11bis en 13ter afwijken, als het gaat om personeel dat betrokken is bij de directe verzorging en/of de begeleiding van bewoners of patiënten en:

1° een buitengewoon nuttige beroepservaring wordt bewezen;

2° of een voor de beoogde functie bijzondere opleiding wordt bewezen;

3° of een bewezen gebrek aan personeel voor de vereiste kwalificaties heerst."

Art. 2. In artikel 13.3, tweede lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van 21 februari 2022, worden de woorden "de weddeschalen 11, 13" vervangen door de woorden "de in bijlage I vastgelegde weddeschalen 11, 11bis, 13, 13ter".

Art. 3. De weddeschalen 11bis en 13ter die zijn opgenomen in de bijlage bij dit besluit, worden ingevoegd in bijlage I van hetzelfde besluit.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2023.

Art. 5. De minister bevoegd voor Sociale Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 21 december 2023.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen en Financiën,
O. PAASCH

De Viceminister-President,
Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,
A. ANTONIADIS

BIJLAGE

21 DECEMBER 2023. — Bijlage bij het besluit van de Regering van 22 juni 2001 tot vaststelling van de berekeningsgrondslagen voor de subsidiëring van de personeelskosten in de sectoren "sociale aangelegenheden" en "gezondheid"

11bis	
Verpleegkundige A2 in woonzorgcentra voor ouderen, in psychiatrische verzorgingstehuizen en bij het samenwerkingsverband voor palliatieve zorg	
Houder van een brevet van verpleger die werkzaam is in één van de drie voornoemde instellingen.	
DA *	Brutobasisloon
0	17228,38
1	17365,61
2	17685,12
3	17730,17
4	18399,23
5	18399,23
6	18937,76
7	19937,35
8	20505,12
9	21790,01
10	22267,90
11	22936,88
12	23052,97
13	23755,72
14	23840,54
15	24481,84
16	24630,55
17	25319,15
18	25422,72
19	26058,46
20	26217,08
21	26914,25
22	27013,47
23	27666,74
24	27807,44
25	28541,02
26	28597,89
27	29306,69
28	29389,78
29	29725,56
30	29986,55
31	29986,55

13ter	
Bachelor in de verpleegkunde en gezondheidsberoepen in woonzorgcentra voor ouderen, in psychiatrische verzorgingstehuizen en bij het samenwerkingsverband voor palliatieve zorg	
Houder van één van de volgende diploma's die werkzaam is in één van de drie voornoemde instellingen:	
DA *	Brutobasisloon
0	19037,36

13ter	
Bachelor in de verpleegkunde en gezondheidsberoepen in woonzorgcentra voor ouderen, in psychiatrische verzorgingstehuizen en bij het samenwerkingsverband voor palliatieve zorg	
Houder van één van de volgende diploma's die werkzaam is in één van de drie voornoemde instellingen:	
- bachelor sanitaire en verpleegkundige wetenschappen	
- bachelor ergotherapie	
- bachelor logopedie	
- bachelor kinesitherapie	
- bachelor opvoeder A1	
- bachelor psychomotoriek	
- bachelor assistent in de psychologie	
- bachelor dietassistent	
DA *	Brutobasisloon
1	19275,82
2	20040,28
3	20541,33
4	22079,08
5	22079,08
6	22725,31
7	23586,87
8	24170,39
9	24708,35
10	25158,31
11	25452,41
12	26177,34
13	26471,56
14	27399,95
15	27495,33
16	28840,64
17	29651,46
18	29876,88
19	30691,04
20	30916,99
21	31734,40
22	31960,79
23	32781,17
24	33002,84
25	33820,35
26	34041,79
27	34329,46
28	34547,79
29	34547,79
30	34878,31
31	34878,31

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Regering van 21 december 2023 tot wijziging van het besluit van de Regering van 22 juni 2001 tot vaststelling van de berekeningsgrondslagen voor de subsidiëring van de personeelskosten in de sectoren "sociale aangelegenheden" en "gezondheid".

Eupen, 21 december 2023.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen en Financiën,
O. PAASCH

De Viceminister-President,
Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,
A. ANTONIADIS